

Porównanie tłumaczeń I Jana 3:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I wiecie, że Ów ujawniony został, aby — grzechy poniósłby, i grzech w Nim nie jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A wiecie że On został objawiony tak jak grzechy nasze zabrałby i grzech w Nim nie jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A wiecie, że On się objawił, aby usunąć grzechy* i w Nim grzechu nie ma.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I wiecie, że on stał się widocznym, aby grzechy usunął, i grzech w nim nie jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A wiecie że On został objawiony tak, jak grzechy nasze zabrałby i grzech w Nim nie jest

¹⁾ <x>290 53:5</x>; <x>500 1:29</x>; <x>650 9:26</x>; <x>670 2:24</x>; <x>690 2:2</x>; <x>690 4:10</x>

²⁾ <x>290 53:9</x>; <x>500 8:46</x>; <x>540 5:21</x>; <x>650 4:15</x>; <x>650 7:26</x>; <x>650 9:14</x>; <x>670 1:19</x>; <x>670 2:22</x>; <x>670 3:18</x>